

Universal Contact Printers

3081 S/3086 S

Руководство по эксплуатации

Технические данные

Спецификация устройства

Модель		3081	3086
Максимальный формат		92 x 76 см	116 x 104 см
Максимальный формат копирования		92 x 76 см	116 x 95 см
МН-лампа		4200 Вт, 3 режима работы	
Питание		400 В, 50 Гц / 220 В, 60 Гц	
Ток на входе		25 А	
Потребляемая мощность		5000 Вт	
Габаритные размеры	Копировальная рама	111 x 93,5 x 143,5 см	151 x 139 x 205 см
	Стойка	111 x 93,5 x 63 см	-
Вес	Копировальная рама, нетто/брутто	198/324 кг	670/860 кг
	Стойка, нетто/брутто	32/72 кг	-
	Шкаф, нетто/брутто	200/260 кг	-
Размеры с упаковкой	Копировальная рама	125 x 127 x 175 см	165 x 157 x 220 см
	Стойка	125 x 127 x 35 см	-
	Шкаф	125 x 102 x 80 см	-

Аксессуары

Основание с одной дополнительной полкой	стандартная комплектация	-
Шкаф с 6 (3081) или 3 (3086) ящиками	опция	стандартная комплектация
Рассеивающая пленка с автоматической подачей	опция	опция
Фильтр	опция	опция

Установочные требования

Минимальное расстояние между верхом устройства и потолком: не менее 10 см.

Минимальное расстояние между задней панелью устройства и стеной: не менее 15 см.

Температура в помещении: 15 – 30°

Относительная влажность: 35 – 75%

Назначение устройства

Контактная работа с печатными формами, пленками дневного света, материалами, предназначенными для контроля цвета, "синими" копиями.

Устройство предназначено исключительно для работы в нормальной допечатной, или эквивалентной ей среде.

Любое другое использование устройства не предусмотрено инструкциями по эксплуатации.

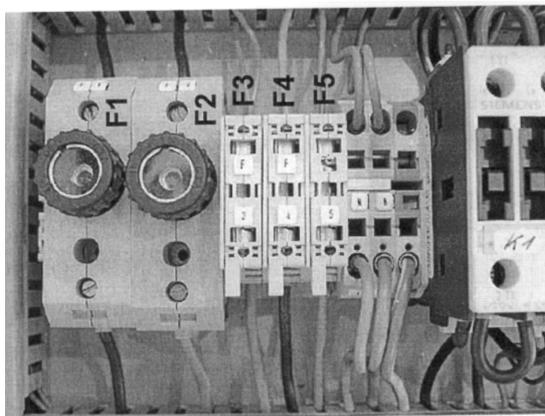
За повреждения, связанные с эксплуатацией устройства не по назначению, изготовитель ответственности не несет. Вся ответственность в таких случаях ложится на пользователя.

Предохранители

F1, F2 – 20 А

F3, F4 – 6,3 А

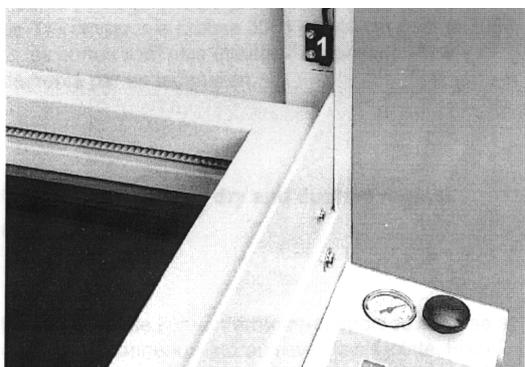
F5 – 2,5 А



Инструкции по технике безопасности

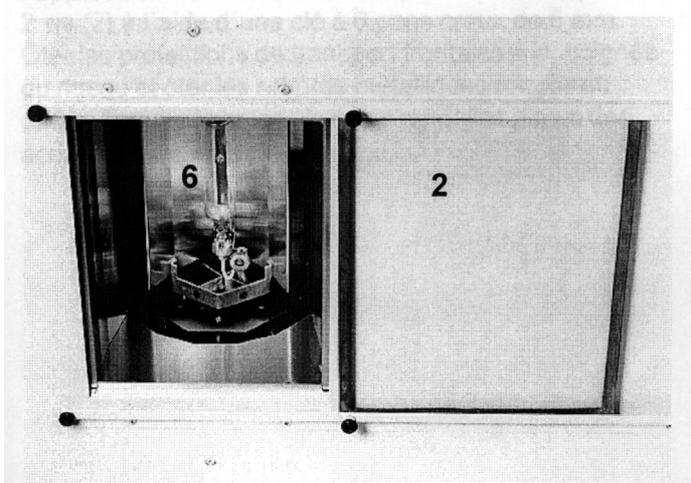
 Данным символом отмечена вся информация, касающаяся техники безопасности.

 Не допускается работа при открытой защитной панели. Ни при каких обстоятельствах не допускается вмешательство в работу датчика (1), контролирующего закрытие панели.

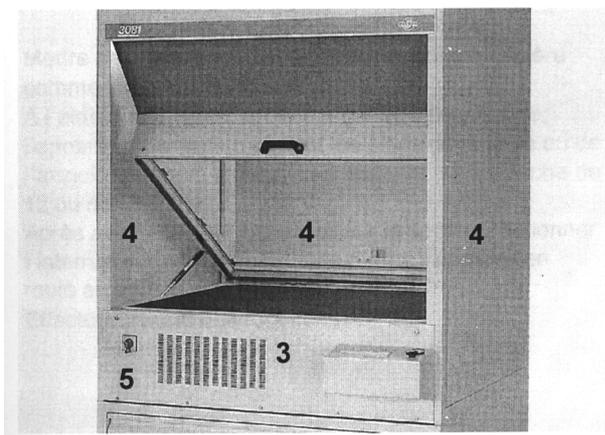


 Нельзя смотреть на свет включенной МН-лампы

- ⚠ Нельзя вынимать стеклянную пластину (2), защищающую от ультрафиолетового излучения, пока пластина не остынет. Пластина нельзя заменять обычным стеклом.



- ⚠ Ящик (3) с электрооборудованием можно открывать для проведения сервисного обслуживания только после того, как устройство полностью обесточено (отсутствует соединение в силовом разъеме).



- ⚠ Прямое воздействие ультрафиолетового излучения способно нанести вред здоровью, поэтому не допускается эксплуатация устройства без установленных на место боковых панелей (4).
- ⚠ Перед заменой МН-лампы устройство должно быть выключено главным выключателем (5), выключатель должен быть заблокирован.
- ⚠ МН-лампа (6) и защитное стекло (2) должны остыть до того, как вы приступите к замене лампы.

Длительное воздействие ультрафиолетового излучения способно стать причиной хронических заболеваний!

Соблюдение правил техники безопасности при работе с устройством является необходимым условием!

Эксплуатация, обслуживание и ремонт устройства осуществляются только подготовленным персоналом, знакомым с правилами техники безопасности!

Транспортировка и установка

Распаковка

Снимите лицевую панель с упаковочного ящика, выньте упаковку с аксессуарами.

Отдельно упакованные шкаф или стойку (только 3081) нужно переместить на рабочее место и установить так, чтобы минимальное расстояние до стены составляло 15 см.

Ящики при транспортировке можно вынуть.

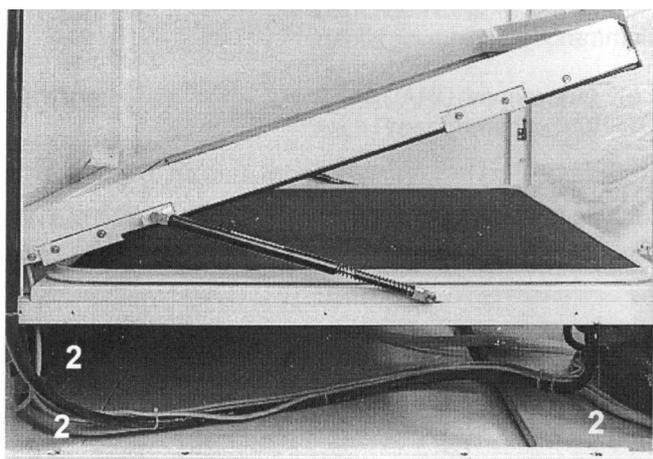
Затем полностью разберите упаковочный ящик и переместите копирующую раму на рабочее место.

Минимальная ширина дверного проема при транспортировке модели 3081 составляет 113 см, при транспортировке модели 3086 – 140 см. Если дверной проем узок, устройство должно быть разобрано, разборка осуществляется сервис-техником.

Эксплуатация оборудования допускается только в сухом и свободном от пыли помещении!

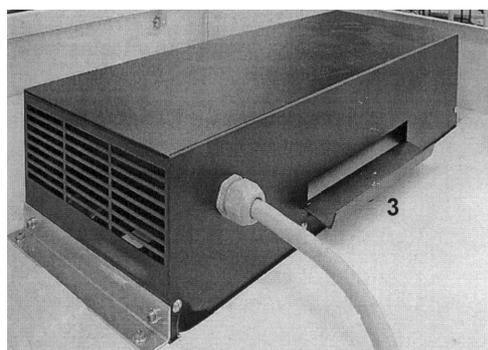
Установка

Установите копирующую раму на стойку или на шкаф, затем снимите с нее боковые панели (с помощью ключа, который входит в комплект поставки), затем закрепите раму, затянув расположенные с обеих сторон и сзади винты (2) (ключом 5 мм, который входит в комплект поставки).



Удалите блокиратор с ручки защитной панели, выньте красный металлический стержень, блокирующий раму. С помощью винтов и шайб (из упаковки с аксессуарами) закрепите сервисный ящик.

Внешнее подключение (3) осуществляется, как показано на рисунке.



Пользуясь уровнем и регулируя высоту ножек шкафа или стойки, выровняйте устройство. Для регулировки вам понадобится ключ на 12 или на 19.

Воткните в сеть силовую вилку, включите устройство главным выключателем. Затем нажмите кнопку "POWER". Устройство выполнит самотестирование.

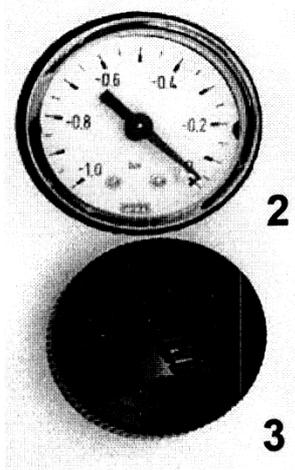
Панель управления

Показания дисплея

	Функция	Управление
Верхняя строка		
PROGRAM	После включения устройства строка показывает последнюю выбранную вами программу	Всего программ двадцать (1-20). Переключение между программами осуществляется с помощью клавиш со стрелками.
MODUS	По умолчанию устройство находится в состоянии STANDARD. После загрузки устройства дисплей показывает PROGRAM END	После нажатия на клавишу MODE остается активным режим MANUAL, пока не будет достигнут требуемый вакуум.
INTENSITY	Интенсивность излучения	После нажатия на клавишу SHIFT (в углу дисплея пульсирует символ "S") интенсивность излучения изменяется на один шаг и становится равной 25%, 50% или 100%.
Нижняя строка		
VACUUM	Время (в секундах), соответствующее выбранной программе, в течение которого устройство держит вакуум	Промежуток времени, в течение которого устройство держит вакуум, изменяется от 1 до 999 секунд. Чтобы войти в режим настройки, нужно нажать EDIT/ENTER. Чтобы изменить длительность вакуума, нужно воспользоваться клавишей со стрелкой, чтобы подтвердить ввод, нужно опять нажать EDIT/ENTER.
EXPOSURE	Продолжительность экспонирования (в циклах, цикл приблизительно равен секунде), соответствующая выбранной программе.	Продолжительность экспонирования изменяется от 0,0 до 999,9. Чтобы войти в режим настройки, нужно нажать EDIT/ENTER. Чтобы изменить продолжительность экспонирования, нужно воспользоваться клавишей со стрелкой, чтобы подтвердить ввод, нужно опять нажать EDIT/ENTER.
DIFFUSION	Продолжительность экспонирования (в циклах, цикл приблизительно равен секунде) с рассеивающей пленкой, соответствующая выбранной программе	Продолжительность экспонирования изменяется от 0,0 до 999,9. Чтобы войти в режим настройки, нужно нажать EDIT/ENTER. Чтобы изменить продолжительность экспонирования, нужно воспользоваться клавишей со стрелкой, чтобы подтвердить ввод, нужно опять нажать ENTER/ENTER.

Приборы

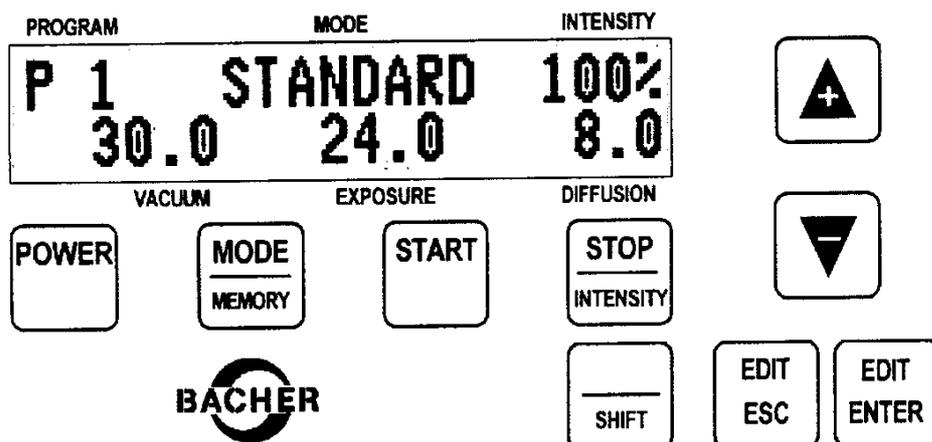
Величину вакуума показывает вакуумметр (2). Управление осуществляется с помощью ручки (3). Минимальное значение – 0,6 бар.



Ввод программы, сообщения об ошибках

Назначение клавиш

Клавиша	Функция	Опция
POWER	Включает устройство после того, как силовая вилка воткнута в сеть.	Отключает включенное устройство, после чего выполняется цикл охлаждения, который длится 90 сек. На экране в этот момент присутствует сообщение COOLING DOWN PHASE.
MODE/ MEMORY	В обычном режиме на экране присутствует сообщение STANDARD. После загрузки устройства на экране присутствует сообщение PROGRAM END. Если предварительно активирована клавиша SHIFT, нажатие на клавишу MODE/MEMORY сохраняет введенные значения.	После нажатия на MODE/MEMORY на экране появляется сообщение MANUAL и остается на экране, пока не будет достигнут вакуум.
START	Запуск программы. После выполнения программы на экране появляется PROGRAM END.	Нажатием на STOP осуществляется прерывание программы. Отмена программы осуществляется двойным нажатием на STOP.
STOP INTENSITY	Прерывание текущей программы. На экране появляется сообщение PROCESS STOP. Если активна клавиша SHIFT, можно изменить интенсивность излучения.	Продолжение выполнения программы осуществляется нажатием на START. При этом нужно дождаться завершения цикла охлаждения. Двойное нажатие на STOP отменяет программу.
SHIFT	После нажатия на клавишу в правой части дисплея начинает пульсировать символ "S".	Когда пульсирует символ "S", нажатие на STOP/INTENSITY изменяет интенсивность излучения, нажатие на MODE/MEMORY сохраняет введенные значения.
EDIT/ ENTER	Пульсирующее значение можно изменить с помощью клавиши со стрелкой.	Нажатие на EDIT/ENTER подтверждает ввод значения и перемещает вас на следующий уровень. Чтобы сохранить значения, нужно нажать на ENTER SHIFT, затем на MEMORY.
EDIT/ESC	Выход из режима редактирования.	Нажатие на EDIT/ESC отменяет ввод пароля.
+ / -	Выбор программы.	В режиме EDIT – изменение продолжительности времени, в течение которого устройство держит вакуум, изменение продолжительности экспонирования.



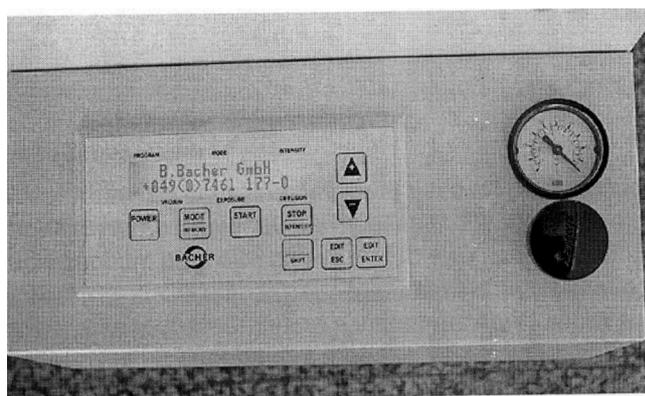
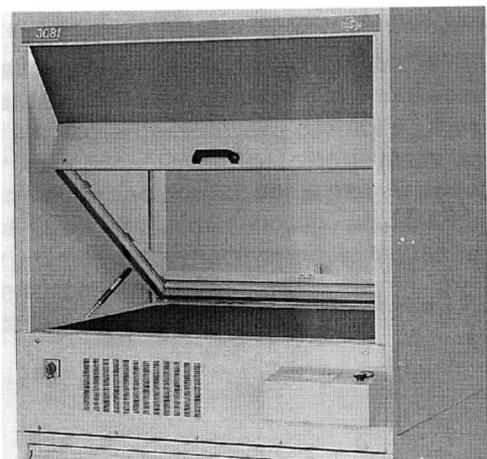
Сообщения об ошибках

Сообщение	Причина	Устранение
START PHASE/START TIME	Лампа не готова.	Автоматический запуск через 90 сек.
NO EXPOSURE/DIFFUSER RATE	Не задана продолжительность экспонирования	Введите нужное значение
KEIN VAKUUM/NO VACUUM	Рама не закрыта, или недопустимо понижен вакуум	Минимальный вакуум – 0,6 бар
WINDOW OPEN	Не опущена защитная панель	Опустите панель
NO CALIBRATION	Повреждена электроника	Вызовите сервис-техника
DIFFUSION FOIL NOT FRONT	Дефект рассеивающей пленки	Вызовите сервис-техника

Эксплуатация устройства

Выберите нужную программу, положите в раму материал для контактного копирования, закройте раму.

Если нужно понизить вакуум, это можно сделать с помощью редукционного клапана. Минимальная величина вакуума – 0,6 бар. Если вакуум еще ниже, на дисплее появляется сообщение "NO VACUUM".



Будьте осторожны!

Приводочные планки и штифты должны располагаться рядом с внешними сторонами вакуумной пластины.

Штифты не должны быть выше 3 мм.

Нажмите START, чтобы запустить программу экспонирования. Экспонирование запускается после того, как закрыта защитная панель.

Если панель не закрыта, на дисплее появляется сообщение WINDOW OPEN.

⚠ Экспонирование при открытой защитной панели не допускается; это противоречит правилам техники безопасности!

Ни при каких обстоятельствах нельзя вмешиваться в работу датчика, установленного на защитной панели!

Нельзя смотреть на свет, излучаемый МН-лампой.

Если защитная панель окажется открытой во время экспонирования, на лампу немедленно опустится шторка. Экспонирование может быть продолжено только после того, как защитная панель окажется снова закрытой.

Прервать выполнение программы можно нажатием на клавишу STOP (стеклянная пластина рамы будет временно прикрыта). Двойное нажатие на STOP отменяет выполнение программы, вакуум перестает действовать.

Если вакуум должен продолжать действовать после завершения экспонирования, перед нажатием на START нажмите VACUUM MANUAL. (Соответствующее сообщение будет пульсировать на дисплее). Завершив программу экспонирования, выберите и запустите следующую. После окончательного завершения экспонирования нажмите один раз на STOP, действие вакуума прекратится.

После завершения программы на дисплее присутствует сообщение PROGRAM END. Теперь раму можно открыть. На дисплее показано также число экспонирований.

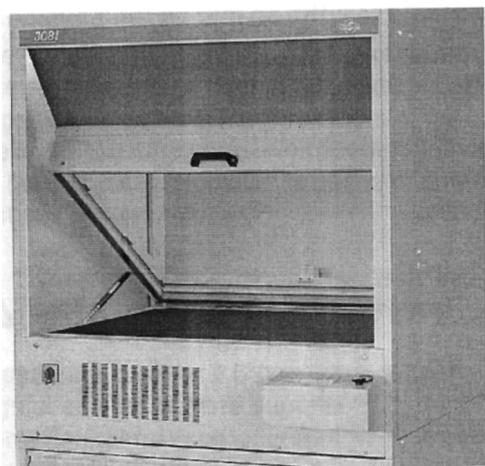
Чтобы выключить устройство, нажмите клавишу POWER. Защитная панель разблокируется, включается охлаждающий вентилятор. Через 90 секунд на дисплее присутствует только точка, теперь устройство можно выключить главным выключателем.

Цикл охлаждения должен быть выполнен, это важно для продления срока службы лампы!

Обслуживание

Чистка стеклянной пластины

Чтобы протереть нижнюю сторону пластины, раму нужно поднять выше, нежели чем это происходит в обычном режиме работы. Пользуйтесь резиновым скребком и обычным средством для чистки стекла. Чистка пластины выполняется по мере необходимости.



Коврик

Коврик нужно чистить ежедневно. Для этого вам понадобится кусок жесткой вспененной резины. Коврик вынимается из устройства.

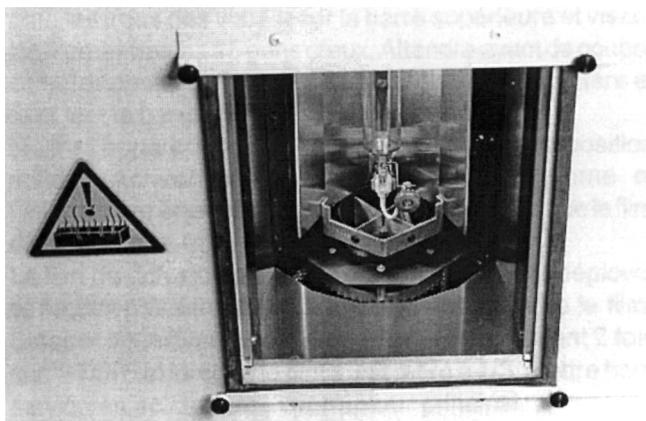
Если коврик очень грязный, капните на него немного мыльной пены и протрите щеткой.



Резиновая кромка

Резиновую кромку нужно смазывать вазелином раз в квартал.

Стеклопластина, защищающая от ультрафиолетового излучения



Пластина (2) расположена под кожухом лампы.

Ослабьте винты (3) (модель 3086) или боковые захваты (модель 3081). После этого пластину можно сдвинуть влево. Протрите пластину средством для чистки стекла.



Перед тем как вынимать пластину, дайте ей остыть.

Нельзя заменять УФ-пластину обычным стеклом.

Винты не зажимают пластину, а только ограничивают ее перемещение.

Замена рассеивающей пленки

Замена рассеивающей пленки осуществляется по мере необходимости.

Снимите боковые панели, ослабьте винты (3), выньте фотоэлемент и кабель, положите их назад.

Ослабьте винты (4), выньте крышку рамы.



Прямое воздействие ультрафиолетового излучения может стать причиной хронических заболеваний.

Ослабьте винты (5) и выньте верхнюю крышку.

Выньте старую рассеивающую пленку. Освободите от упаковки новую пленку и поместите ее на предназначенное для нее место, не снимая защитное бумажное покрытие.

Включите устройство, запустите программу экспонирования с рассеиванием.

Остановите экспонирование, открыв защитную панель.

Нажмите STOP, чтобы пленка начала движение назад. Как только пленка сдвинется на треть, выключите устройство главным переключателем.

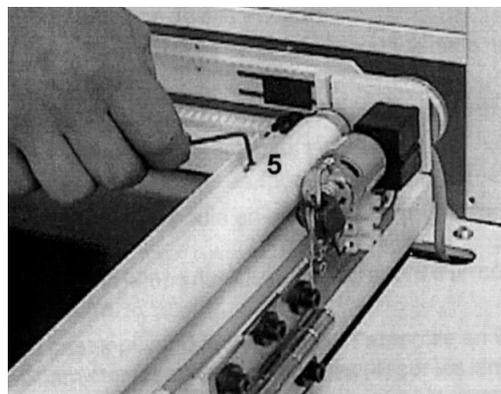
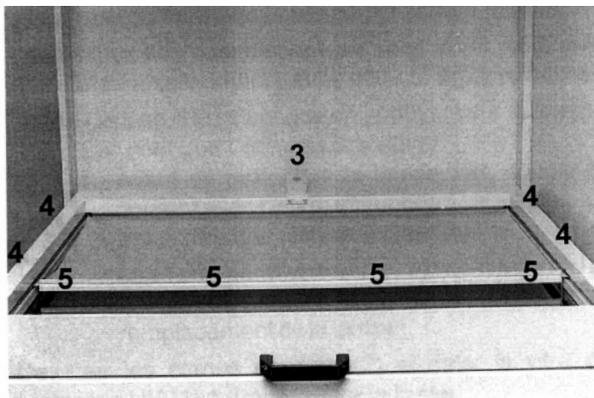
Отрежьте 3-4 полоски клеящей ленты, длиной приблизительно 10 см.

Натяните рулон рассеивающей пленки, повернув его на 2-3 оборота назад. Снимите защитную бумагу с рулона, затем осторожно вытяните пленку так, чтобы на ней не было складок, и прикрепите пленку к стеклянной пластине полосками клеящей ленты.

Ножом прорежьте в пленке отверстия для винтов. Установите на место верхнюю крышку, затяните винты. Излишек пленки не отрезайте. Вытяните его назад и прикрепите к крышке клеящей лентой.

Включите машину. Заставьте пленку перемещаться с помощью основной программы, затем остановите, открыв защитную панель, когда пленка окажется в переднем положении.

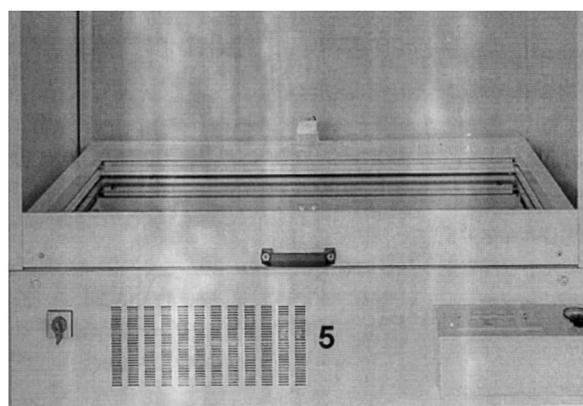
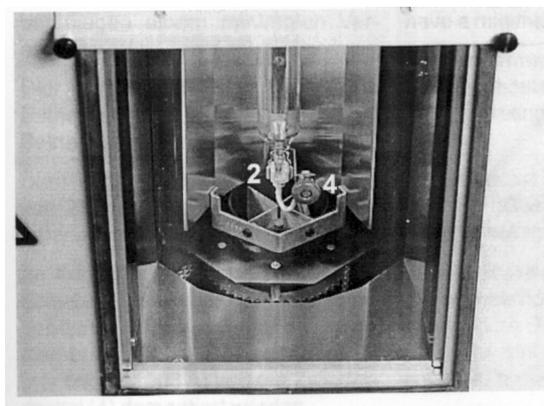
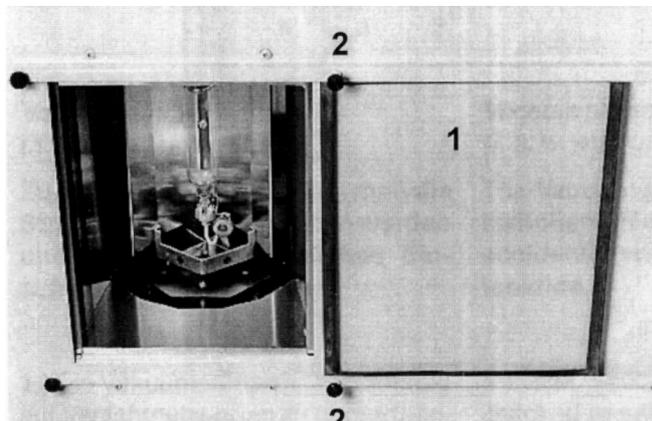
Пленка теперь должна быть натянутой. Если это не так, ее нужно натянуть. Дважды нажмите STOP, чтобы отменить выполнение программы. После того, как пленка сдвинется на треть назад, остановите ее, выключив устройство главным переключателем. Отрежьте ножом излишек пленки, установите на место крышку рамы, фотоэлемент и боковые панели.



Замена МН-лампы

Выключите устройство кнопкой POWER. Лицевая панель поднимется.

⚠ Перед заменой лампы устройство должно быть выключено главным выключателем, при этом должна быть исключена возможность несанкционированного включения. Лампа и защитное УФ-стекло должны остыть!



Ослабьте два винта (2), подайте стекло вправо до упора.

Ослабьте винты (3). Отсоедините провода (4).

Выньте лампу из держателя.

При установке новой лампы обратите внимание на следующее:

- Не касайтесь лампы голыми руками. (Если нужно, протрите лампу спиртом).
- Вставляйте лампу разъемом вверх.
- Сначала вставляйте лампу в одну сторону держателя, затем в другую.
- Не давите на стеклянную колбу.
- Подсоединяя провода, убедитесь в том, что они не касаются никаких частей лампы.
- Затяните винты (3).
- УФ-стекло не должно быть зажато винтами. Винты нужны только в целях безопасности, они ограничивают возможный сдвиг стекла.

Внимание! В МН-лампе содержится ртуть и другие тяжелые металлы. Утилизация осуществляется в соответствии с правилами по защите окружающей среды.

Замена фильтров

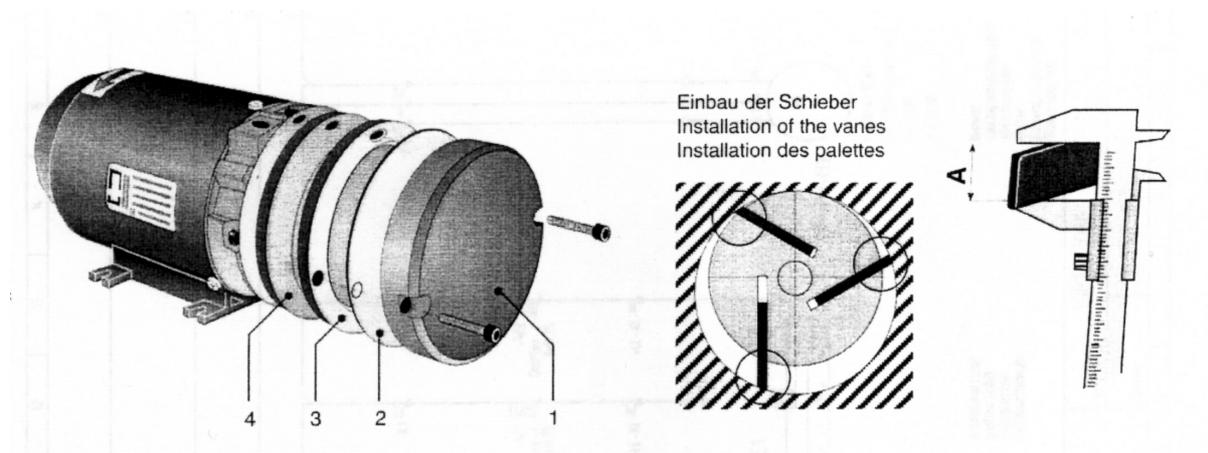
Замена фильтров (5), которые находятся внутри ящика с электрооборудованием и панели управления, осуществляется раз в год.

 Ящик с электрооборудованием можно открывать только после того, как силовая вилка выдернута из сети.

Осветительная лампа

Замена выполняется по мере необходимости. Откройте защитную панель и замените флуоресцентную трубку осветительной лампы.

Вакуумная помпа



Вакуумную помпу необходимо регулярно проверять на предмет исправности. Лопasti, выполненные из специального углеродного материала, обладают минимальным износом.

Лопasti необходимо проверять после 3000 часов работы. Желательно проверять лопasti после каждых 2000 часов.

Минимальная высота лопастей должна составлять 28 мм.

Чтобы проверить лопasti, сначала нужно снять корпус глушителя (1), диафрагму (2), кольцо (3) и крышку цилиндра (4).

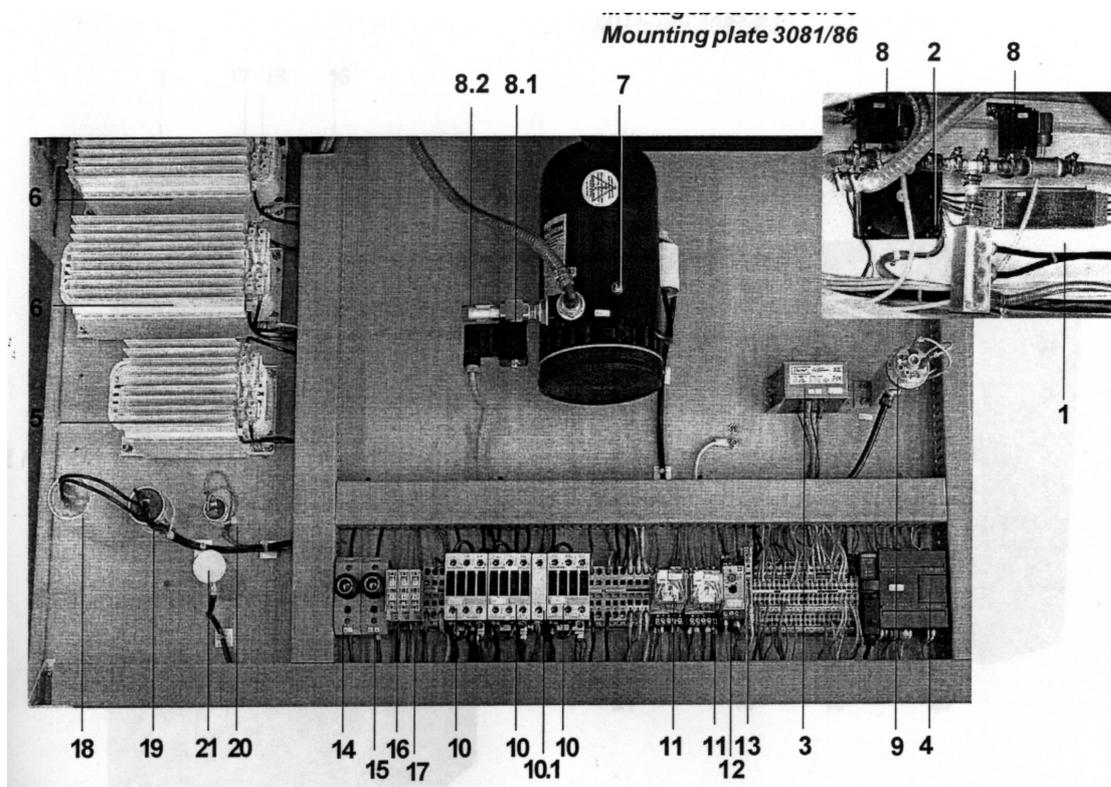
При установке новых лопастей нужно убедиться в том, что скошенные стороны направлены наружу.

Перед монтажом протрите все детали и только затем установите их на место.

Монтажная плата

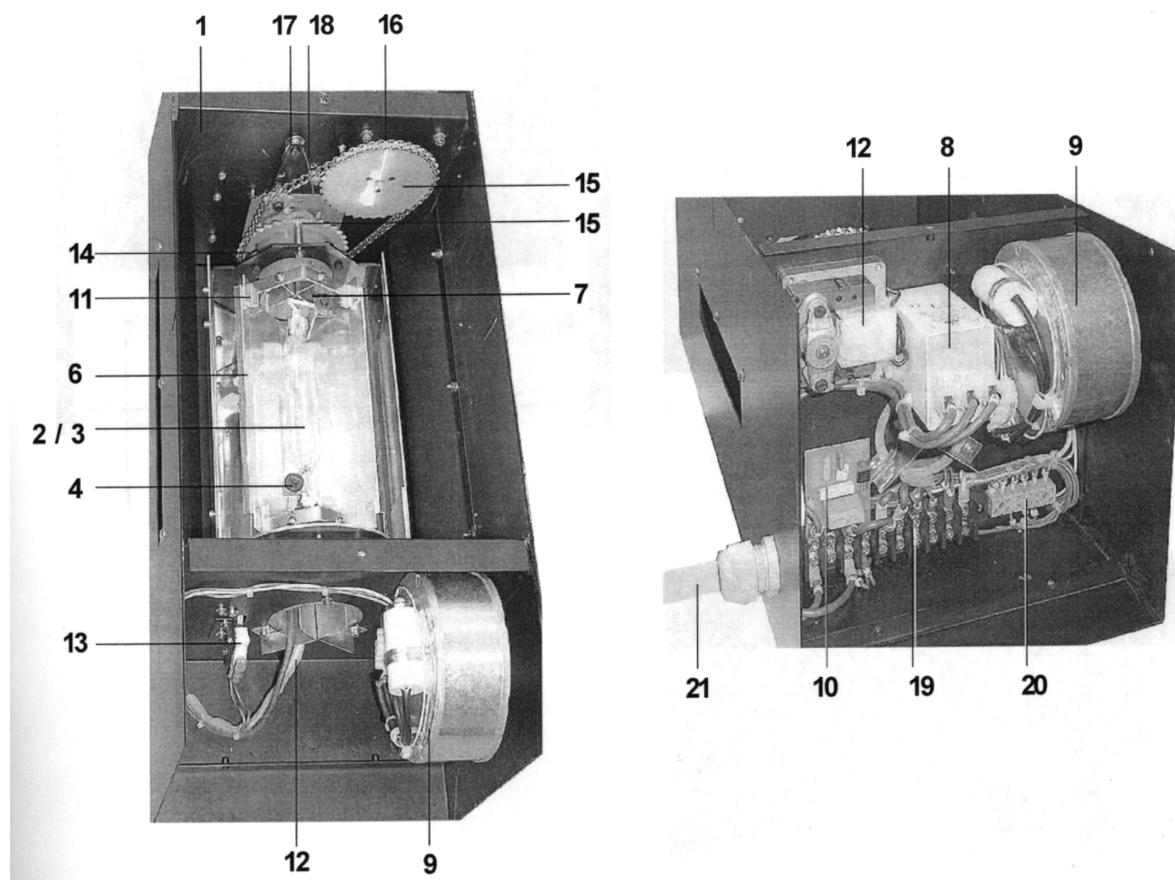
1	Z 1	Фильтр для подавления помех, 440 В, 50/60 Гц	
2	M 1	Вентилятор, 230 В, 50/60 Гц	
3	A 1	Блок питания, 230 В, 50/60 Гц, 24 В постоянного тока	3081
3.1	A 1	Блок питания, 230 В, 50/60 Гц, 24 В постоянного тока	3086
4	A 3	ЦПУ	
5	L 2	Балластный резистор, 2000 Вт	
6	L3, L4	Балластный резистор, 3500 Вт	
7	M2	Вакуумная помпа, 230 В, 50/60 Гц	
7*		Запасная крыльчатка для M2 (1 шт)	
8	Y1	Соленоидный клапан 230 В, 50/60 Гц	
8.1	Y2	Соленоидный клапан 230 В, 50/60 Гц	3086
8.2		Дроссель	3086
9	S2	Вакуумный переключатель, 0,6 бар	
10	K1-K3	Контактор, 50/60 Гц	
10.1		Контактный блок	
11	K4, K5	Реле, 230 В, 50/60 Гц	
11.1		Разъем для K4 и K5	
12	K5.1	Задерживающее реле, 230 В	3086
13	K6	Реле 24 В постоянного тока	
14	F1	Предохранитель 20 А	
15	F2	Предохранитель 20 А	
15.1		Клеммы для F1 и F2	
16	F3, F4	Предохранитель 6,3 x 32 / 6,3 АТ	
17	F5	Предохранитель 6,3 x 32 / 2,5 АТ	
17.1		Клеммы для F3 – F5	
18	C1	Конденсатор 20 мкФ	
19	C2	Конденсатор 40 мкФ	
20	C3	Конденсатор 4 мкФ	
21	C4	Конденсатор 8 мкФ	

* - на иллюстрации отсутствует



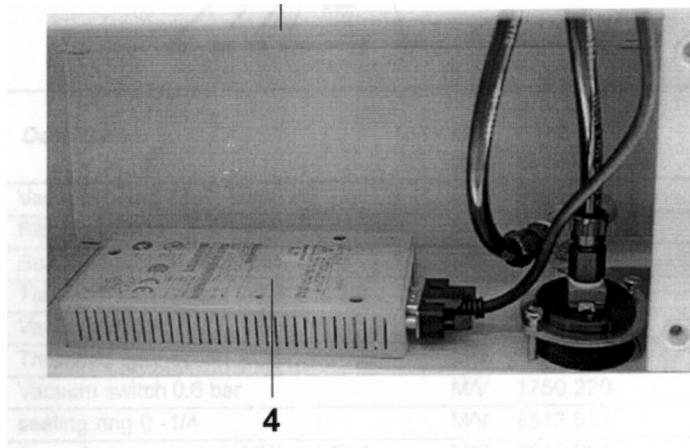
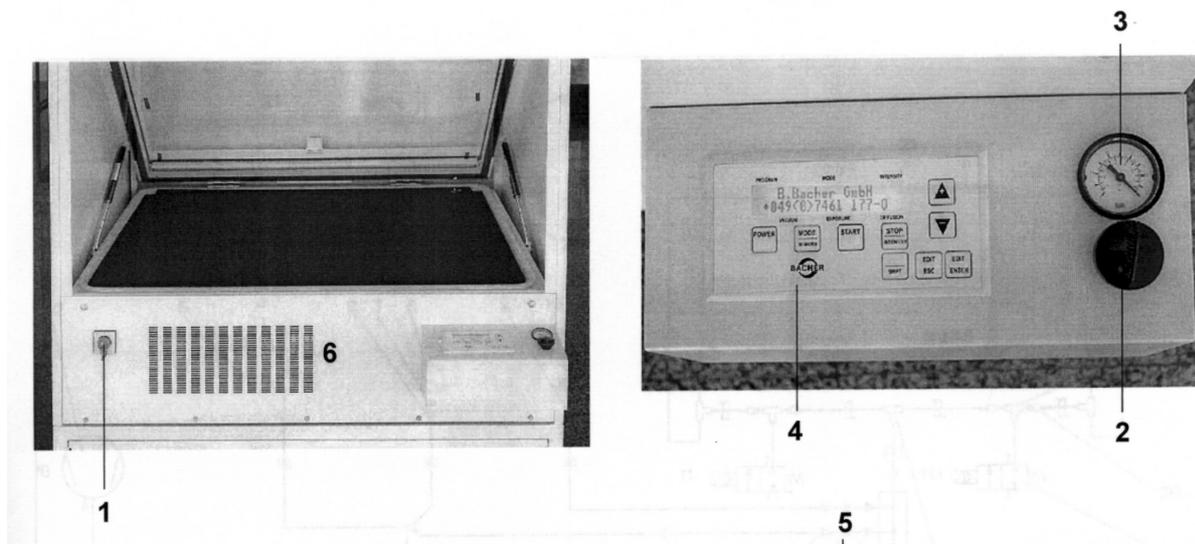
МН-лампа 3081/3086

1			МН-лампа в сборе
2			МН-лампа для формных пластин
3			МН-лампа для пленок дневного света
4			Керамическое основание с держателем для лампы
5*		3081	Теплозащитное стекло
5.1*		3086	Теплозащитное стекло
6		3081/86	Отражатель, верхняя часть
6.1*		3081/86	Отражатель, нижняя часть
7	ТР1, ТР2		Термостат
8	А3		Триггер
9	М5, М6		Вентилятор, 230 В, 50/60 Гц
10	А8		Блок управления вентилятором
11			Шторка в сборе
12	М3		Мотор шторки 120 В
13	С4		Переключатель шторки
14			Подшипник
15			Передача
16			Цепь
17			Рычаг натяжения цепи
18			Пружина рычага
19			Клеммная панель
20			Клеммная панель
21			Провод



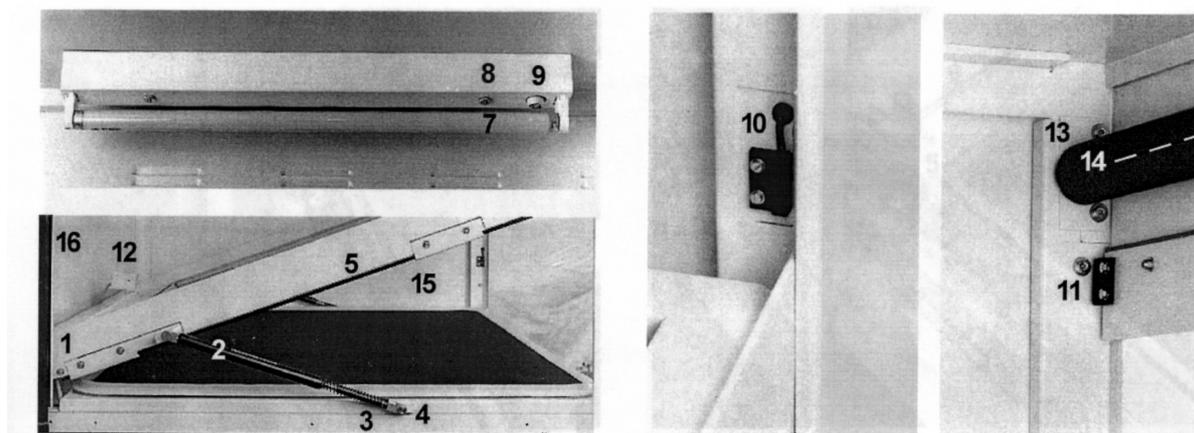
Панель управления

1	Q1	Главный переключатель
2		Редукционный клапан
3		Вакуумметр
4	A2	Панель управления
5		Фильтр
6		Фильтр



Копировальная рама, защитная панель

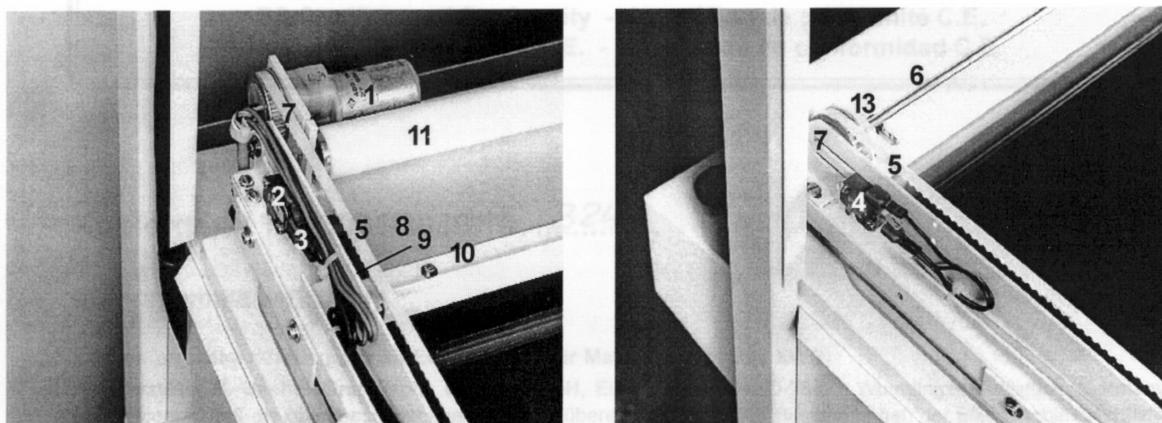
1			Шарнирная петля
2		3081	Газовая пружина, 250 Н
		3086	Газовая пружина, 150 Н
3			Пружинная обойма
4		3081	Резьбовая втулка
		3086	Резьбовая втулка
5		3081	Стеклянная пластина
		3086	Стеклянная пластина
5.1			
6		3081	Ручка
7	E1		Флуоресцентная лампа 20 Вт, желтая
8			Световая направляющая
9			Стартер
10	S1		Магнитный выключатель
11			Магнит для S1
12	V1		Приемник светового излучения
13		3081	Шторка на роликах в сборе
		3086	Шторка на роликах в сборе
14			Вкладыш
15		3081	Боковые панели
		3086	Боковые панели
16		3081	Задняя панель
		3086	Задняя панель



Рассеивающая фольга с направляющим механизмом

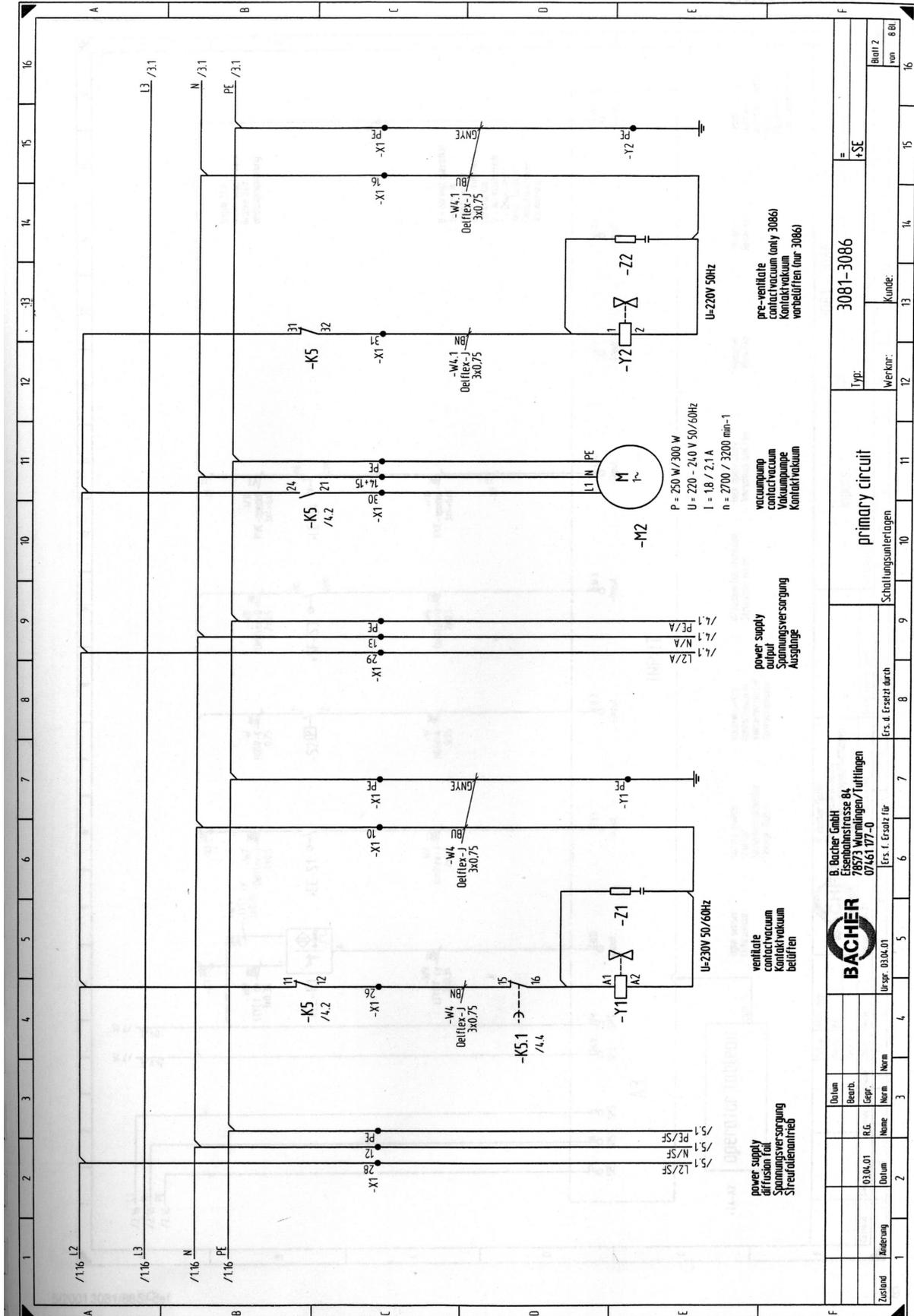
1	M3, M3.1		Мотор привода
2	S4, 5		Микропереключатель
3	V1, 2, 3		Диод
4	S3		Микропереключатель
5			Зубчатый ремень
6		3081	Шпиндель
		3086	Шпиндель
7			Зубчатое колесо
8			Блок скольжения
9			Лента скольжения
10			Ограничительная планка
11			Рассеивающая фольга в сборе
12*			Подшипник
13*			Подшипник

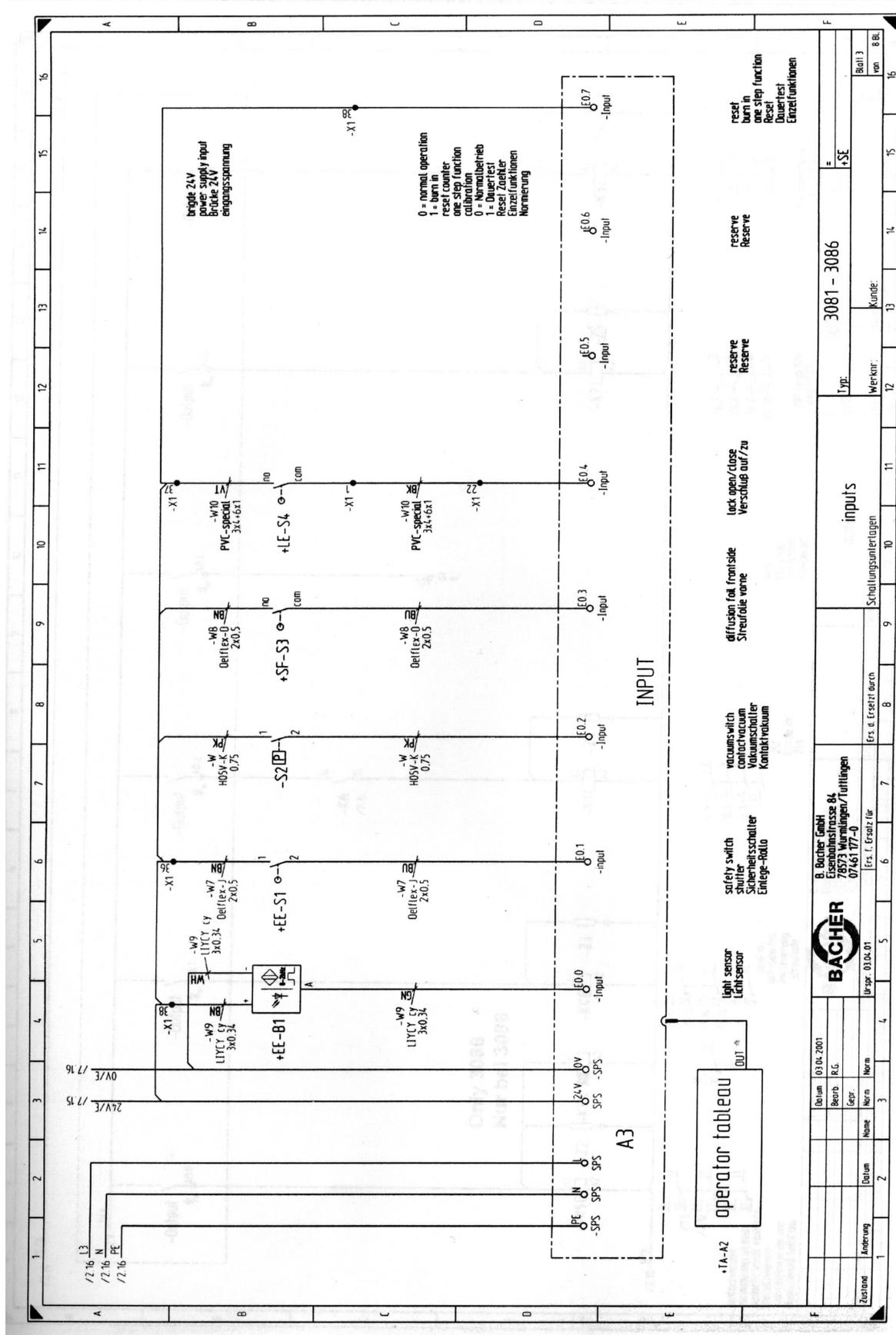
* - не показан на иллюстрации

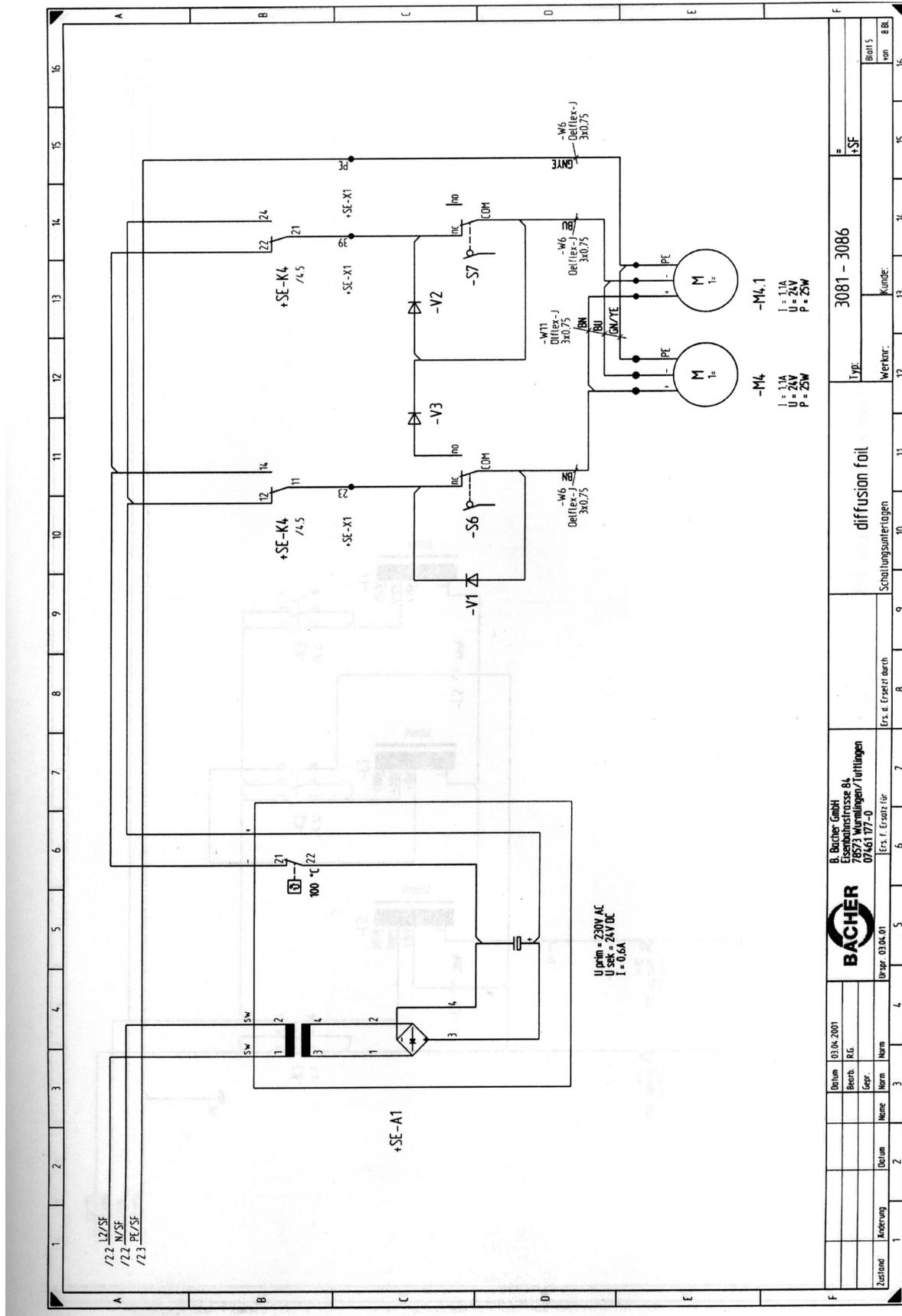


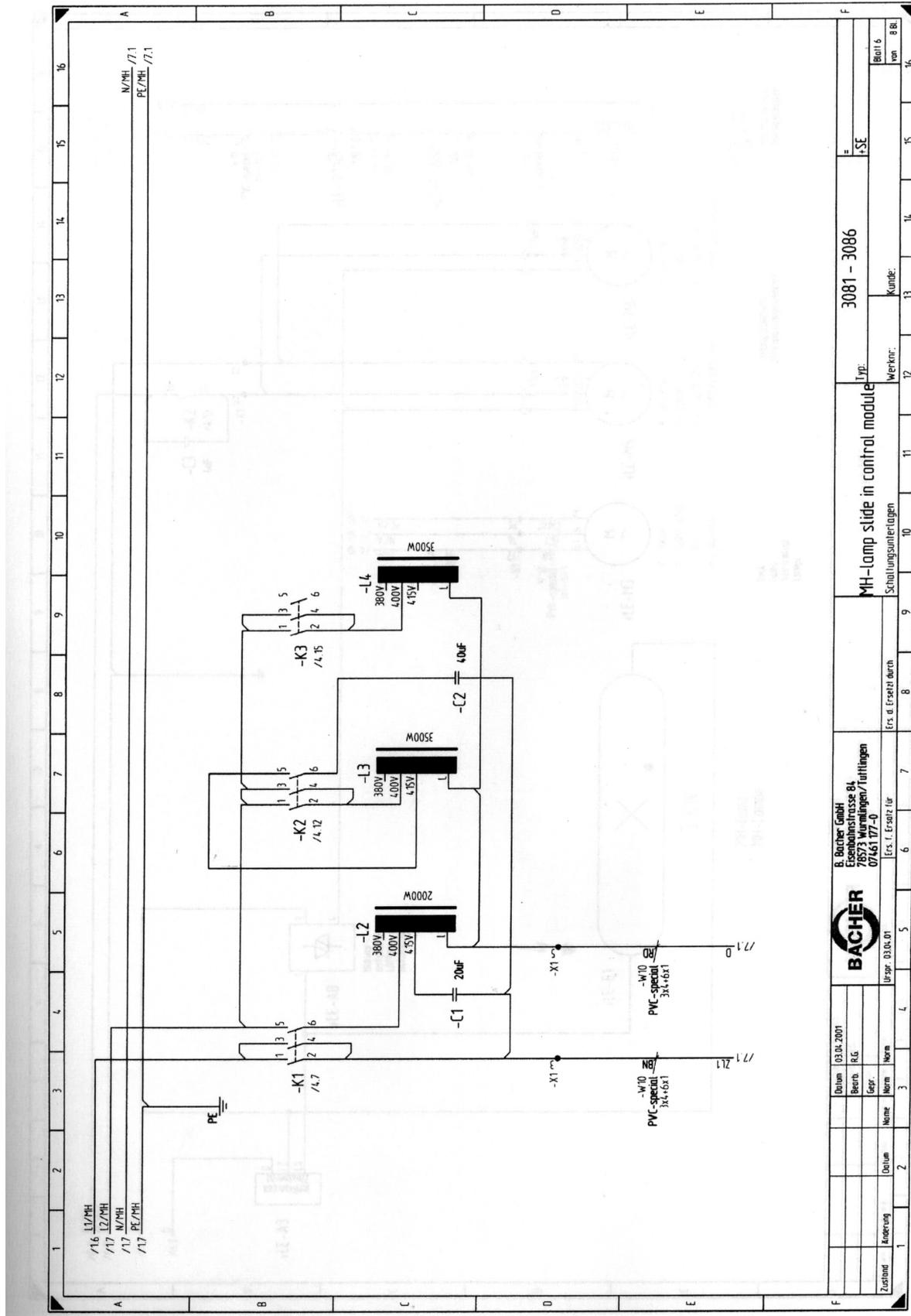
Содержание

Технические данные.....	2
Спецификация устройства.....	2
Аксессуары.....	2
Установочные требования.....	2
Назначение устройства.....	3
Предохранители.....	3
Инструкции по технике безопасности.....	3
Транспортировка и установка.....	5
Распаковка.....	5
Установка.....	5
Панель управления.....	6
Показания дисплея.....	6
Верхняя строка.....	6
Приборы.....	7
Ввод программы, сообщения об ошибках.....	8
Назначение клавиш.....	8
Сообщения об ошибках.....	9
Эксплуатация устройства.....	10
Обслуживание.....	11
Чистка стеклянной пластины.....	11
Коврик.....	12
Резиновая кромка.....	12
Стеклянная пластина, защищающая от ультрафиолетового излучения.....	12
Замена рассеивающей пленки.....	13
Замена МН-лампы.....	14
Замена фильтров.....	15
Осветительная лампа.....	15
Вакуумная помпа.....	15
Монтажная плата.....	16
МН-лампа 3081/3086.....	17
Панель управления.....	18
Вакуумная система.....	19
Копировальная рама, защитная панель.....	20
Рассеивающая фольга с направляющим механизмом.....	21
Содержание.....	22





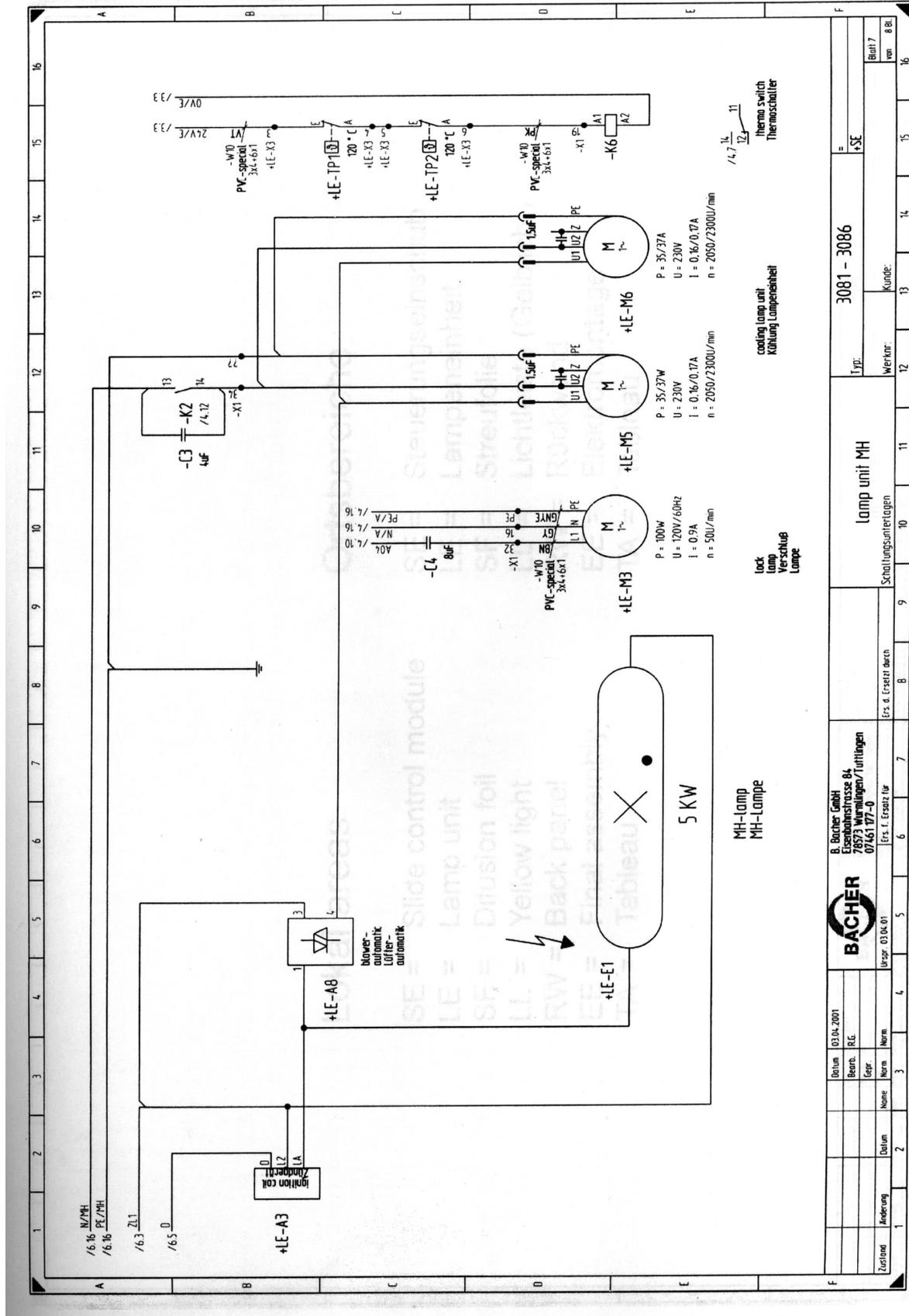




/16 L1/MH
/17 L2/MH
/17 N/MH
/17 PE/MH

N/MH /1,1
PE/MH /1,1

Zustand		1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15		16	
Änderung																																	
Datum		03.04.2001		Bearb.		R.G.		Norm		Urspr. 03.04.01		Ers. f. Ersatz für		Ers. d. Ersatz durch		Schaltungsunterlagen		Werknr.		Kunde:		3081 - 3086		Typ:		+SE		Blatt 6		von 8 Bl.			
B. Bacher GmbH		Eisenbahnstrasse 84		76573 Würmlingen/Turlingen		07461 177-0																											
BACHER																																	



Zustand	Änderung	Datum	Name	Norm	Gepr.	Bearb.	R.G.	Datum	03.04.2001
BACHER									
B. Bacher GmbH Eisenbrunnengasse 84 76573 Mühlhausen/Urthlingen 071461177-0									
Es ist erstellt durch					Es ist erstellt für				
Schaltungsunterlagen									
Lamp unit MH									
Typ: 3081 - 3086									
Kunde: =									
Werknr. =									
Blatt 7 von 8 Bl.									

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16				
A	B	C	D	E	F														
<h2 style="margin: 0;">Lokal areas</h2> <p style="margin: 0;">SE = Slide control module LE = Lamp unit SF = Difusion foil LL = Yellow light RW = Back panel EE = Final assembly TA = Tableau</p>																			
<h2 style="margin: 0;">Ortsbereiche</h2> <p style="margin: 0;">SE = Steuerungseinschub LE = Lampeneinheit SF = Streufolie LL = Lichtleiste (Gelblicht) RW = Rückwand EE = Elektromontage TA = Tableau</p>																			
F	E	D	C	B	A														
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16				
Zustand	Änderung	Datum	Name	Norm	Gepr.	Beacht.	P.C.	Datum	03.04.2001										
								B. Bacher GmbH Eisenbahnstrasse 84 78573 Wümmingen/Tübingen 07461 177-0								Ers. f. Ersatz für		Ers. d. Ersatz durch	
										Urspr. 03.04.01		Ers. f. Ersatz für		Ers. d. Ersatz durch					
										Schaltungsunterlagen		Typ:		3081 - 3086					
										Werknr.:		Kunde:		Blatt B von 8 Bl.					